

Tato práce si klade za cíl shrnout dosavadní poznatky o době a kontextu vzniku významného historiografického díla středověku, takzvané knihy Josipon. Rozdělena je do tří hlavních částí: v první z nich se zabýváme kritickým srovnáním jednotlivých hypotéz o genezi díla, druhá část se týká interpretace tohoto textu z pohledu dějin židovské literatury a konečně třetí oddíl obsahuje komentovaný překlad tří úryvků, na němž jsou demonstrovány autorovy stylistické a literární postupy a způsob nakládání s předlohami.

V rámci první části jsme se zabývali nejprve problémem autorství díla a ukázali jsme, že kniha .Josipon nebyla původně napsána jako pseudoepigrafní dílo, nýbrž že její tradiční připsání Josephu Flaviovi (zde mylně nazývanému „ben Gorion“ kvůli nesprávnému pochopení textu .Josiponovy předlohy) je dílem pozdější tradice a že původní text naopak otevřeně na Flaviovy spisy odkazoval jako na svůj pramen. Nerozřešena však zůstává otázka doby a důvodu tohoto připsání, neboť již zprávy z I O. století hovoří o tomto díle jako o „knize Josefa ben Goriona“, což by mohlo být důkazem toho, že dílo jako celek vzniklo o několik generací dříve, než se obvykle soudí; avšak pravděpodobněji se jedná o zkrácené označení knihy považované za .. překlad“ Josehpova díla. Následně se zaměřujeme na popsání dějin tradice textu a textových verzí, a to zejména z hlediska vztahu mezi „krátkou“ a „dlouhou“ redakcí .Josipona, dochování jeho textu v tzv. Jerachmeelové kronice a v arabském překladu a konečně pořadí rukopisných verzí knihy. Třetí kapitola je věnována problematice pramenné analýzy textu a diskusi je tu podroben jak problém užití originálního Josephova díla či jeho latinských překladů, tak i důležitá otázka pramenů doplňujících, zejména apokryfních textů, středověkých kronik a Talmudu, popřípadě i orálních tradic. Závěrečná kapitola tohoto oddílu se na základě výše zmíněných oblastí výzkumu pokouší zodpovědět na otázku, kdy byla kniha .Josipon napsána. ..